



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za pravne zadeve

A7-0031/2009

8.10.2009

OSNUTEK POROČILA

o predlogu uredbe Sveta o vzpostavitvi mreže za zbiranje računovodskih podatkov o dohodkih in poslovanju kmetijskih gospodarstev v Evropski skupnosti (kodificirana različica)
(KOM(2009)0125 – C7-0005/2009 – 2009/0040(CNS))

Odbor za pravne zadeve

Poročevalka: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

(Kodifikacija – člen 86 poslovnika)

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
večina oddanih glasov
- **I Postopek sodelovanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- **II Postopek sodelovanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- *** Postopek privolitve
absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih,
navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7
Pogodbe EU
- ***I Postopek soodločanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- ***II Postopek soodločanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- ***III Postopek soodločanja (tretja obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
PRILOGA: MNENJE POSVETOVALNE SKUPINE PRAVNIH SLUŽB EVROPSKEGA PARLAMENTA, SVETA IN KOMISIJE	6
POSTOPEK	8

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Sveta o vzpostavitvi mreže za zbiranje računovodskih podatkov o dohodkih in poslovanju kmetijskih gospodarstev v Evropski skupnosti (kodificirana različica)

(KOM(2009)0125 – C7-0005/2009 – 2009/0040(CNS))

(Postopek posvetovanja – kodifikacija)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2009)0125),
 - ob upoštevanju člena 37(2) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C7-0005/2009),
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 20. decembra 1994 o pospešenem načinu dela za uradno kodifikacijo zakonodajnih besedil¹,
 - ob upoštevanju členov 86 in 55 svojega poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A7-0031/2009),
- A. ker je po mnenju posvetovalne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije zadevni predlog le kodifikacija obstoječih besedil brez vsebinskih sprememb,
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil prilagojen v skladu s predlogi posvetovalne skupine pravnih služb Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

¹ UL C 102, 4.4.1996, str. 2.

**PRILOGA: MNENJE POSVETOVALNE SKUPINE PRAVNIH SLUŽB
EVROPSKEGA PARLAMENTA, SVETA IN KOMISIJE**



POSVETOVALNA SKUPINA
PRAVNIH SLUŽB

V Bruslju, 4. maja 2009

MNENJE

**ZA EVROPSKI PARLAMENT
SVET
KOMISIJO**

**Predlog Uredbe Sveta o vzpostavitvi mreže za zbiranje računovodskih podatkov o
dohodkih in poslovanju kmetijskih gospodarstev v Evropski skupnosti (kodificirana
različica)**

KOM(2009)0125 z dne 18. 3. 2009 – 2009/0040(CNS)

V skladu z Medinstitucionalnim sporazumom z dne 20. decembra 1994 o pospešenem načinu dela za uradno kodifikacijo zakonodajnih besedil, še posebej s točko 4, se je posvetovalna delovna skupina, ki jo sestavljajo pravne službe Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije, srečala dne 25. marca 2009, da bi med drugim proučila omenjeni predlog, ki ga je predložila Komisija.

Posvetovalna delovna skupina je na tem srečanju¹ preučila predlog uredbe Sveta, ki kodificira Uredbo Sveta št. 79/65/EGS z dne 15. junija 1965 o vzpostavitvi mreže za zbiranje računovodskih podatkov o dohodkih in poslovanju kmetijskih gospodarstev v Evropski gospodarski skupnosti, ter prišla do naslednjih soglasnih ugotovitev:

- 1) V različici predloga kodifikacije v angleškem jeziku je treba v členu 2(d) besedilo spremeniti, da se glasi „za izbor poročevalskih kmetij“.
- 2) Besedilo člena 5(1) je treba spremeniti, da bi se glasilo: „Področje spremljanja iz člena 1(2)(a) zajema kmetijska gospodarstva, katerih ekonomska velikost je enaka ali večja od praga, izraženega v eurih, ki ustreza eni izmed spodnjih mej razredov, kot jih določa tipologija Skupnosti“.
- 3) V členu 18(1) je treba črtati besedilo „ki ga sestavljajo predstavniki držav članic in mu predseduje predstavnik Komisije“.
- 4) Črtati je treba celotno besedilo odstavka 3 člena 18. Zaradi te spremembe je treba

¹ Posvetovalna delovna skupina je imela na voljo 22 jezikovnih različic predloga, svoje delo pa je opravila na osnovi angleške različice, saj je bila to osnovna verzija obravnavanega besedila.

preštevilčiti tri odstavke istega člena, ki sledijo.

5) V prilogi I je treba na seznamu, ki se nanaša na Španijo, navedbo pod zaporedno številko 9 spremeniti v „Baleari“, na koncu seznama, ki se nanaša na Romunijo, pa je treba črtati besedilo „*Vendar lahko Romunija predstavlja enotno območje do 31. decembra 2009*“.

Posvetovalna delovna skupina je torej lahko po pregledu predloga soglasno sklenila, da se predlog omejuje zgolj na kodifikacijo obstoječih besedil brez vsebinskih sprememb.

C. PENNERA
pravni svetovalec

J.-C. PIRIS
pravni svetovalec

C.-F.DURAND
generalni direktor

POSTOPEK

Naslov	Mreža za zbiranje računovodskih podatkov o dohodkih in poslovanju kmetijskih gospodarstev v Evropski skupnosti (kodificirana različica)
Referenčni dokumenti	KOM(2009)0125 – C7-0005/2009 – 2009/0040(CNS)
Datum posvetovanja z EP	3.4.2009
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	JURI 14.7.2009
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg 2.9.2009
Datum sprejetja	6.10.2009
Datum predložitve	8.10.2009